

**Ügyszám:** 1/20-36/2019.

## **JEGYZŐKÖNYV**

**Készült:** Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete  
2019. október 10-én 14.30 órakor megtartott üléséről

**Az ülés helye:** Városháza, VI. emeleti Fekete István terem

**Jelen vannak:**

Törtl Zoltán	elnök
Máhr Ferenc	tag
Szőke Melinda	az Önkormányzati és Humánszolgáltató Iroda Irodavezetője
Erdélyi Csabáné	jegyzőkönyvvezető

**Hiányzó képviselő:** Tavaszi István elnök-helyettes

### **Törtl Zoltán elnök**

Köszönti Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjait, Szőke Melinda irodavezetőt.

Tavaszi István munkahelyi elfoglaltság miatt nem tud részt venni az ülésen.

Megállapítja, hogy a testület 3 tagja közül 2 fő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Jegyzőkönyv hitelesítőnek Máhr Ferenc tagot javasolja kijelölni.

Szavazásra teszi fel a javaslat elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül Máhr Ferenc tagot, jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelöli.

### **Napirend megállapítása**

#### **Törtl Zoltán elnök**

Szavazásra teszi fel a napirend elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül napirendjét elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

### **47/2019.(X.10) NNÖ határozat**

Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzata ülésének napirendjét az alábbiak szerint állapítja meg:

1. Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzata, a 2014-2019. közötti évek munkájának értékelése (szóbeli előterjesztés)  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

#### **Napirend**

1. **Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzata, a 2014-2019. közötti évek munkájának értékelése**  
**Előadó:** Törtl Zoltán elnök

#### **Törtl Zoltán elnök**

Kéri képviselőtársa aktív részvételét, hogy mondja el véleményét az elmúlt időszak munkájáról.

A nemzetiségi törvény értelmében a nemzetiségi önkormányzatoknak az a feladata, hogy az adott településen segítsenek átörökíteni, továbbadni, megőrizni mindazokat a nemzetiségi, kulturális hagyományokat, értékeket, amelyek az egyetemes magyar, adott nemzetiség kultúrájában az adott településen megtalálható. A cél érdekében igyekezzenek segíteni a helyi nemzetiségi intézményeket. Nagyon fontos, hogy a nemzetiségi önkormányzatok, nemzetiségi intézmények a helyi nemzeti közösség tagjai élő kapcsolatban legyenek egymással és a kapcsolatuk, működésük a kölcsönös együttműködés, és információ áramlás jegyében működjenek jól.

A nemzetiségi önkormányzat testülete ezeket a célokat szerette volna megvalósítani Ajka városában, illetve Ajkarendek városrészben, hiszen itt van nagyobb hagyománya a helyi német nemzetiségi kultúra megélésének. Ezen belül is az ajkarendeki német nemzetiségi intézményekkel, egyesületekkel építettek ki szoros kapcsolatot, amelyek időközben megalakultak, illetve tovább fejlődtek. Nevezetesen a Regenbogen Német Nemzetiségi Óvoda és Művelődési Házzal, a Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskolával, az Ajkarendekért Egyesülettel, az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkörrel, és a Dália Nyugdíjasklubbal, amely ugyan nem egy önálló jogi személy, de mint közösség, fontos szerepet tölt be a településrész kulturális életében.

Technikai feltételeiket, valamint hogy törvényesen tudjanak működni, az Önkormányzati és Humánszolgáltató Iroda, valamint a Pénzügyi Iroda tevékenysége segítette őket. A forrásaik egyrészt a feladatalapú támogatásból, illetve a működési támogatásból állnak. A működési támogatás a testület létszámának megfelelően évente határozzák meg. A támogatás kevés %-át használták fel működésre.

Mivel próbálták olcsón működtetni az önkormányzatot, tiszteletdíjat sem állapítottak meg a képviselők felé, ezért a működési támogatást a működésen kívüli céljaik megvalósítására használták fel, amit lehetővé tesz a jogszabály. A feladatalapú támogatás, ami a költségvetési bevételük nagyobbik felét teszi ki, a korábban említett testvérintézményeik támogatására illetve különböző programok megvalósítására használták fel. A helyi kulturális programok létrehozása, megszervezése nagyon fontos, hogy egy összehangolt munka eredménye legyen. Mindig is olyan feladatokat vállaltak és valósítottak meg,

amibe bevonták a helyi intézményeket, egyesületeket. Nagyon sokszor a programok lebonyolításában közvetlenül nem vettek részt, mint a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete, viszont mint segítők a helyi német nemzeti közösség tagjai, hozzájárultak a programok megvalósításához.

Ha az éves programokat nézik, akkor azok folytonosságában az előző ciklusra épültek. 2007 óta van Ajkarendeken a farsangi svábbál és ezt a szép hagyományt továbbra is szeretnék megtartani. Segítségükkel több program is megvalósult. Az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör fenntartójaként jelentős támogatást adtak a Dalkör céljainak eléréseért. Ez azt jelenti, hogy a német nemzetiségi népdalkincs megőrzésében, fenntartásában sokan dolgoztak és dolgoznak, és ebben továbbra is szeretnék segíteni őket. Támogatják fellépéseiket, a német nemzetiségi viselet elkészíttetésében is szerepet vállaltak.

Nagyon fontos a farsangi svábbál, ezt évente rendezik meg Ajkarendeken, az ezzel kapcsolatos költségeket a Német Nemzetiségi Önkormányzat viseli. Ezen részt vesz az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör is. A környező településeken is fel szoktak lépni és ennek útiköltségét több esetben a Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséből biztosították. Szép hagyomány, hogy legelőször 25 éve rendezték meg az ajkarendeki Laschober iskolában a Megyei Általános Iskolák Német Nemzetiségi Nyelvi versenyt. Időközben a Veszprém Megyei Önkormányzat és a Veszprém Megyei Német Tanárok Egyesülete is aktívan részt vett az idén 25. alkalommal megrendezésre került versenyen. Erre különösen büszkék, mert ez a legrégebbi általános iskolai német nemzetiségi verseny a megyében, és most már élő hagyomány is. A megye általános iskolái változó létszámmal szoktak részt venni.

Tavaszi program még húsvét okán, a nagy heti kerepelés. Erre azért lehetnek nagyon büszkék, mert különböző amatőr kutatások alapján elmondhatják, hogy ezt valószínű ősök hozhatták magukkal még az őshazából. Azt bizonyíthatóan tudják, hogy több mint 100 éve zajlik Ajkarendeken kerepelés. Most is nagy hangsúlyt fektetnek arra, egyre nehezebb feltételek mellett, hogy ez a hagyomány ne merüljön feledésbe, és megőrizték Ajkarendeken.

Az Ajkarendekért Egyesület programjait évente támogatják, ebben a ciklusban is így történt. Két nagy programsorozat jön szóba, anyagi forrásaik függvényében. Az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok szombati programjait, illetve télen az Ajkarendekért Egyesület által szervezett őszi- téli-tavaszi programokat, ami Szent Márton napjától a farsangig bezárólag tart. Ezeket a programokat szintén nem, mint testület, hanem egyénileg segítik, akár énekkari tagként, akár a program segítőjeként részvételt vállalva.

Az utóbbi két ciklusban vált háromnapossá az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Napok. Ez mindig péntek este nyitóprogrammal indul, majd szombaton folytatódik egy emléktornával. Tragikusan elhunyt társuk, Erdősi Mihály egykori amatőr labdarúgó emlékére rendezett focitorna, amit még az előző ciklusban kezdtek el szervezni és ebben a ciklusban is megrendezték. Itt több helybeli amatőr csapat vesz részt, és úgy érzi, hogy ez egy méltó megemlékezés Erdősi Mihályról, akit a sportpályán ért olyan baleset melynek során napokon belül sajnálatosan elhunyt.

Vasárnap pedig a hagyományőrző német nemzetiségi nap következik. Dél előtt német nyelvű szentmisét tartanak. A Német Nemzetiségi Önkormányzat pénzeszköz átadással gondoskodott arról, hogy technikailag is gördülékenyen történjenek a szentmisék az ajkarendeki Szent Márton templomban. Itt a kivetítőre gondol. Fontos szelete kulturális életüknek a vallásos hagyományok őrzése, ahol közreműködőként az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör is részt vesz.

Megemlékeznek az Ajkarendekről elűzöttekről és a két világháború ajkarendeki hőseiről. Kulturális programokkal próbálják továbbadni és megőrizni a német nemzetiségi hagyományokat. A fellépők a környékbeli településekről érkeznek. Legtöbbször meghaladja a 100 -120 főt. Erre nagyon büszkék, mert ez azt is jelenti, hogy sokan és tevékenyen részt vesznek a hagyományok ápolásában. Ami a helyi szereplőket illeti, az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör, az Ajkarendekért Egyesület táncsoportja, a Regenbogen Német Nemzetiségi Óvoda táncosai, és korábban a helyi általános iskola táncsoportja is aktívan részt vesznek, hogy minél emlékezetesebbé tegyék a programokat. A nyár folyamán többször felléptek Egyházzenei találkozókra többek közt Gannán, Zircen, Városlődön, Magyarpolányban, Kislődön, Jánossomorján, Törökbálinton. Nagy öröm számukra, hogy a Dalkör az ajkarendeki német nemzetiségi dalkincset így őrzi és a hallgatóság számára akár helyben, akár a közeli és távoli környéken közkinccsé teszi és a hallgatóság számára élményszerű átélési lehetőséget biztosít.

Ne feledkezzenek meg a Regenbogen Német Nemzetiségi Óvodáról sem. A közösségi programokon tevékenyen részt vesznek, és az önkormányzat is erejükhez mértén támogatja őket, a német nemzetiségi kulturális hagyományok ápoláshoz kapcsolódó feladatokban. A Német Nemzetiségi Önkormányzat magára vállalta az útiköltségét az óvodás kirándulásoknak, valamint a megyei tánc találkozókra a gyerekek utaztatását.

A Szent Márton napi programok az Ajkarendekért Egyesület programjai közé tartoznak. A szervezés alakításában, illetve a programokon való fellépés aktív résztvevői voltak minden évben az Ajkarendeki Regenbogen Német Nemzetiségi Óvoda gyermekei és a Laschober iskola tanulói. Dalokkal örvendeztették meg a résztvevőket az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör is.

Az Adventi koncert fő szervezője a Dalkör, amit az ajkarendeki Szent Márton templomban tartanak meg. A Német Nemzetiségi Önkormányzat nyújt pénzügyi segítséget a lebonyolításhoz. A résztvevők között rendszeresen szerepelt mindeddig a Dalkör mellett a Laschober iskolának az énekkara, valamint a mozgássérült énekkar Ajkáról. Magyar dalsokorral készülnek és fontosnak tartják a kulturális hagyományok átadását.

Köszönti Szőke Melindát az Önkormányzati és Humánszolgáltató Iroda irodavezetője

Előterjesztése végére ért.

Kéri képviselőtársát, amennyiben észrevétele van, akkor tegye meg.

### **Máhr Ferenc tag**

Próbálta követni az időpontokat ahol aktívan részt vállaltak és úgy látta, hogy nem maradt ki semmi. Nagyon színvonalas és tartalmas műsorokat szoktak közösen szervezni.

### **Törtl Zoltán elnök**

Tájékoztatja a testületet, hogy a pénzügyi iroda elvégzi a pénzügyi mérleg elkészítését a törvényi szabályozásnak megfelelően. A pénzügyi mérleg a választások után az új német nemzetiségi önkormányzat felállítását illetve a tisztségviselők megválasztása után, az átadás - átvételre fog elkészülni. Ami a vagyontárgyakat illeti, tájékoztatja a testületet, hogy az elmúlt években beszerzett erősítő berendezés. A selejtezés megtörtént, annak feldolgozása is hamarosan elkészül. Folyamatban lévő ügyekkel kapcsolatban mondaná, hogy néhány éve bérelnek a Szent Márton Egyházközségtől a plébánián egy helyiséget. Korábbi ülések alkalmával hoztak olyan döntéseket, határozatokat, amelyek

áthúzódnak a következő ciklus idejére. A jelenlegi testületből várhatóan Tavasz István képviselőtársuk fog részt venni a következő testület munkájában. Bízunk benne, hogy a korábbi években szerzett tapasztalatait felhasználva fog munkálkodni. Határoztak az ajkarendeki eljárással kapcsolatos könyvkiadvány támogatásáról, ami át fog húzódni a következő testület regnálására, illetve számítógép vásárlása, ami a következő testület munkáját fogja megkönnyíteni. Áthúzódik még, az Ajkarendeken lévő Szentháromság szobor felújítása, ami sajnos nem készült el időben. Az új testület munkájában, tagjaiban, leendő elnökében, helyettesében nagyon bízunk, mivel ismeri a megválasztható tagok összetételét. Az új német nemzetiségi önkormányzat testülete között továbbra is fennáll majd a folytonosság.

### **Máhr Ferenc tag**

A Dalkör megünneplése is áthúzódik

### **Törtl Zoltán elnök**

A Dalkör 25. jubileumának megünneplése áthúzódik a következő ciklusra.

A határozat, amit meghoztak, csak célokat határoz meg, konkrét kötelezettségeket nem. A program létrehozásával kapcsolatban a következő testületnek lesznek konkrét feladatai. Nyilvánvaló az önálló döntéshez való jogok is biztosítottak lesznek. Ez a határozat azt nem befolyásolja.

### **Szöke Melinda irodavezető**

Szeretné megköszönni a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak az együttműködést a 2014-2019. évi önkormányzati ciklusra vonatkozóan. Elnök úrnak a 2006 október 13-tól elnöki munkáját, a rengeteg rendezvényt, amivel támogatták a városrészt, illetve a német nemzetiségi hagyományokat. Az új képviselő-testület felállása után nyilván a törvényi kötelezettségeknek eleget fognak tenni, mind a Pénzügyi Iroda, mind az Önkormányzati és Humánszolgáltató Iroda, annak érdekében, hogy az új testület mihamarabb meg tudja kezdeni a munkáját és megtörténjen az átadás-átvétel úgy, hogy egyfajta folytonosságot tudjanak biztosítani a nemzetiségi önkormányzat működésében. Nagyon sajnálja, hogy Tavasz István nem vett részt az utolsó ülésen, hiszen az ő kifejezett kérése volt az, hogy a mai nap elnök úr az utolsó ciklusáról tájékoztatást adjon a nemzetiségi önkormányzat testületében. Köszöni mindkettőjüknek, hogy együttműködve segítették munkájukat. Mindkettőjüknek további sikereket, jó egészséget és minden jót kíván, életük elkövetkezendő időszakában, maradjanak aktívak! Köszöni!

### **Törtl Zoltán elnök**

Köszöni Szöke Melinda kimerítő szavait. Köszönetét fejezi ki a képviselő testület tagjainak, a partner intézményeinek és egyesületeinek, nevezetesen a Regenbogen Német Nemzetiségi Óvoda és Művelődési Ház tantestületének, és művelődési ház vezetőjének.

A Laschober Mária Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola tantestületének és mindkét intézmény szülői gárdájának, munkaközösségének, tanulóinak, illetve kisóvodásainak, az Ajkarendekért Egyesület elnökségének, illetve a tagságnak, az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör elnökségének és tagjainak, Dália Nyugdíjas Klub elnökségének és tagjainak.

Szeretne köszönetet mondani az önkormányzat munkatársainak is.  
Szavazásra teszi fel a napirend elfogadását.

Megállapítja, hogy a testület 2 igen szavazattal, nem szavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadja és meghozza alábbi határozatát:

**48/2019.(X.10.) NNÖ határozat**

Ajka Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2014-2019. közötti évek munkájának értékelését jóváhagyja.

**Felelős:** Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

**Határidő:** azonnal

**Törtl Zoltán elnök**

Megköszöni a megjelenést, az ülést 15.15 órakor bezárja.

K.m.f.

*Törtl Z*  
**Törtl Zoltán**  
elnök



*Máhr Ferenc*  
**Máhr Ferenc**  
jegyzőkönyv hitelesítő